

## Guia practica

### JUZGADO LETRADO

De 10 a 12 y de 13 1/2 a 17.  
Sábados de 8 a 12.

### JUZGADO DE PAZ

De 9 a 11 y de 14 a 16  
Feriados de 9 a 10

### BANCO DE LA REPUBLICA

De 9 a 12 y de 14 a 16.  
Sábados de 9 a 12

### ADMINISTRACION DE RENTAS

De 13 a 18  
Sábados de 8 a 12.

### CORREO

De 8 a 11 y de 15 a 17  
De noche de 19 a 21

### TELEGRAFO NACIONAL

(Todos los días)  
De 7 1/2 a 22 1/2

### TELEFONO

De 7 1/2 a 22 1/2

### ADUANA

Receptoría de 13 a 18  
Sábados de 8 a 12.  
Resguardo de 7 1/2 13 a 17

### CONSEJO DEPARTAMENTAL

De 9 a 11 y de 14 a 16  
Sábados de 8 a 12.  
Feriados de 10 a 11

### JEFATURA DE POLICIA

De 9 a 11 y de 14 a 17  
Sábados de 8 a 12

### INSPECCION DE ESCUELAS

De 13 a 17 1/2  
Sábados de 8 a 12

### INSPECCION D. de TRABAJO.

De 8 a 10 y de 14 a 16

### OFICINA ELECTORAL

De 8 1/2 a 11 1/2 y de 13 a 17

### INSPECCION VETERINARIA

De 9 a 11 1/2 y 14 a 16.  
Sábados de 8 a 1. 2

## Reflexiones del momento

Todas las ideas, por más nobles que se nos figuren, tienen sus puntos vulnerables a la crítica, de ahí que, reconociendo eso, tengamos que admitir como posibles, ya que no razonables, los ataques que se profieren al ideal socialista. También podemos admitir que se nos diga que el socialismo no es la última palabra de lo mejor, porque de lo contrario, pecaríamos de fanáticos, y esto no cabe en hombres que miran las cosas desde un punto de vista real.

Sustentamos el ideal socialista porque lo consideramos noble y generoso; porque él tiende a liberar a la humanidad de una desigualdad y egoísmo odioso que no hace feliz a nadie, desde el momento que el que nada posee, más que las fuerzas de sus brazos para el trabajo, sufre la cruel

tiranía de los poseedores, y estos, la inquietud permanente de acrecentar sus bienes y el temor martirizante de verse despojados de ellos; pero no despreciamos las ideas de nadie, aunque las creamos equivocadas. Nos concretamos sólo a combatir las que creemos necesario para el bienestar colectivo.

Este modo de pensar, no lo comparte la gran mayoría de los que repudian al socialismo que así lo hacen, sin detenerse a analizar lo que dicen de él, ni lo que son ellos mismos en realidad.

Por eso vemos a buen número de personas pretender mofarse del socialismo, mirando con mal disimulado desprecio, cuando no con conmiseración, a los socialistas, de quienes tal vez se hacen ideas que somos pobres naufragos en el proceloso mar de una vida en el cual sólo pueden navegar los indiferentes, los depósitos y los serviles.

Para esos bienaventurados, que solo piensan con el estómago, los socialistas somos personas indeseables, que queremos demoler la sociedad, la familia, la patria y la religión para volver a un estado salvaje y bestial, desde el cual, la humanidad iría a la perdición completa. Sin embargo, nada es más fácil que demostrar todo lo contrario que de eso es el socialismo: basta para ello interesarse en saber lo que es este ideal, cosa que puede obtener hasta la persona de más rudimentaria preparación.

Entre esos individuos que tan mal concepto se han formado del socialismo, y que más chocan su actitud, señalamos esas dos clases de trabajadores que se diferencian sólo por la índole del trabajo que realizan; los obreros manuales y los titulados empleados.

Los primeros, víctimas de una crasa ignorancia, hablan mal del socialismo y reuyen su contacto, contra sus propios intereses, inducidos por los que egoístamente tienen interés en retardar su advenimiento, tarea muy fácil, desde el momento que no cuesta mucho hacer creer al ignorante una cosa por otra.

Los segundos, víctimas también de alagos que los ciegan, dicen imbecilidades contra nuestras ideas, considerando ser seres superiores porque ocultan sus desnudeces con trapos más limpios y costosos que sus semejantes, los obreros manuales. Estos, mientras gozan del empleo remunerado y aliviado, sin perspectiva de un próximo fin, pasan a nuestra vera, orgullosos y provocativos, con la vanidad del pavo real, y guay si se les habla de socialismo! —Somos una secta despreciable, que atentamos contra los intereses del patrón o del Estado que

alimentan sabiamente esa vanidad.

Sin embargo, éstos mismos seres se convierten en protectores de manos corderas cuando son despedidos del trabajo o del empleo y un incierto porvenir los espera. No hace mucho tuvimos la prueba de ello, cuando Liebig's notificó a muchos de sus empleados que se irían delarados cesantes. Hasta la voz diferenciaron muchos de ellos.

Y así son la gran mayoría de los que no quieren ver en el socialismo el más seguro puntal de una sociedad más noble y más justa, donde no existirá para el hombre útil el temor a una vida de privaciones.

J. SEBERT.

## La Poesia de Emilio Frugoni

Transcribimos algunos párrafos de la siguiente crítica a uno de los libros de nuestro querido compañero doctor Emilio Frugoni, «Poemas Montevideanos», aparecida en «La Nación» de Buenos Aires.

«En medio de la baránda decadentista de los novisimos que marchan irreverentemente al asalto de las cimas inexpugnables, esta voz frugoniana tiene un simpático son de antiguo clavicordio. El perfume que exhalan las páginas de este libro es aroma de parque abandonado y dorado bajo el sol tibio de otoño.

El autor, no hay necesidad de evidenciarlo, infunde a su obra todo el espíritu romántico que decora el lirismo de sus días pretéritos. No trata de ser original y resulta pristino en la emoción, casi juvenil, que es más de alabar, porque estos «poemas Montevideanos» son frutos acendrados de la madurez. Por sobre el sabor amargo que deja el vino de la vida intensamente vivida, estas poesías hacen gallardear, en romances de matinal ensueño, el apostólico socialismo del poeta. Esta consecuencia devota para con su labor proselitista constituye, acaso una equivocación.

La poesía tiene algo de inconciencia instintiva que escapa a la premeditación tenaz del propagandista. Es, aunque se la quiera negar, una aristocracia verbal, que viste casacas de rimas y marcha al ritmo musical, que es su propia y característica elegancia. De igual modo en la «Chanson des gueux» del fiero Richépin que en la «Marcha triunfal» de Ruben Daro.

Por esto, poesía es ya, casi música, voz divina, que atrae por el encanto sonoro y por la belleza recóndita que van alejando por entre las callejuelas de los versos.

Está claro que Frugoni, «leader» socialista, jauresiano auténtico, y poeta sentimental, en una sola faz, debía vigilar, por

decoro de honesto director espiritual; las posibles traiciones en que el lírico, como tal indisciplinado y libérrimo, pudiera haberlo precipitar. La mayor parte de los «poemas montevideanos» da esta impresión de constante angustia. Es el temor de apostatar, sin querer, o la congoja angustante de no poder decir todo el pensamiento, los extremos entre los que el libro se dilata.

Cuando el apóstol de la nueva era social detiene su andar de soñador en «El barrio infame», el poema pierde sus arreos líricos y se convierte en una sucesión de versos rebeldes en que interviene la cruda y desoladora realidad, malograndose el ritmo, perdiéndose la adecuada distribución de la rima y tomando toda la descripción vehemente un tono de editorial bien logrado.

Frugoni ha escrito el libro de sus visiones montevideanas. Nos ha mostrado, con minuciosa delectación, los rincones de la gran ciudad que atraen sus pasiones de «soñador empedernido». Sobre la miseria ha tendido el velo de la idealidad, y entre el lujo provocativo ha atisbado la mueca del dolor humano o ha logrado aislar la nota atrayente, por bella y por noble. Quizá Montevideo tenga otros aspectos dignos de ser cantados. Los recovecos deliciosos del Prado están aguardando el jilgero que vaya anidar en sus arboledas cincuentenarias. Hay paisajes enérgicos que esperan al pintor lírico. Frugoni se ha puesto en marcha por el atrayente sendero. Su posibilidad de producción está en plena madurez. Siendo así, cabe suponer que el libro queda abierto ante un horizonte de contornos inabarcables, y que, tal vez, sea el primer canto de un vasto poema que enjorjara a la ciudad predilecta con la gloria de los versos armoniosos, por obra y gracia de un poeta romántico.

José Pereira Rodríguez

Treinta y Tres, 1924.

## LA SUBLEVACION DE INDIOS EN EL CHACO

Dice «La Vanguardia» de Buenos Aires:

Según las informaciones enviadas telegráficamente al ministro del interior por el gobernador, del Chaco, respecto del alzamiento de indios producido en diversos puntos del territorio, informaciones de las que nos ocupamos en nuestro número de ayer completando la crónica que venimos dando de los sucesos, en la refriega que se produjo entre la gendarmería y los indios alzados, sólo habría que lamentar cuatro muertos, que son Pedro Maidana, Dionisio Gómez, Martín Villanueva, y Juan Maidana, todos ellos

indicados como cabecillas de la sublevación.

El choque, siempre según lo que afirma el gobernador Centeno, se habría producido a pesar de la circunspección y prudencia puestas en juego por la autoridad, y de los medios pacíficos intentados con el objeto de evitar el empleo de la fuerza.

Respecto de las consecuencias de la refriega, la información que publica un diario de Santa Fé difiere fundamentalmente de la del gobernador Centeno, y eso es lo que nos hace sospechar que éste no ha dicho toda la verdad en su comunicación telegráfica al ministro del interior.

Después de dar cuenta de la forma en que se produjo el encuentro, la hoja argentina agrega:

«El resultado de la refriega fué desastroso para los indígenas, siendo de lamentar que en la lucha hayan caído algunas de sus mujeres y criaturas. Se guarda reserva acerca del número exacto de las bajas indias, pero se calcula que hubo de 15 a 20 muertos y numerosos heridos, muchos de los cuales lograron internarse en las selvas.

Después de cesar el tiroteo y quedar desocupada la toldeña por la fuga de los indígenas, las fuerzas policíales prendieron fuego a los restos de aquella y al galpón de nomina lo iglesia, donde oficiaba el santón Dionisio Gómez, a efectos de evitar una nueva concentración de indios en ese lugar.

La policía secuestró varios asnos, monturas, boleadoras y otros útiles, algunos de los cuales presentan manchas de sangre.

Como se ve hay una evidente contradicción entre los datos que proporciona el diario de referencia y los que aparecen en la comunicación dirigida por el gobernador Centeno al ministro del interior, de modo que de ser exactas las informaciones transcritas más arriba, es probable en presencia de una nueva masacre de indígenas, que con toda probabilidad habría podido evitarse con un poco de moderación y sangre fría.

Resulta, en efecto, que las temibles bandas indígenas a las que se atribuyeron los primeros momentos una fuerza numérica y un poder ofensivo imponente, solo componían de algunos centenares de indios, capitaneados por foragidos y sujetos maleantes, que por desgracia de gendarmes han disuadido y puesto en fuga sin dificultad alguna.

En el mejor de los casos, aparece evidente que la habido exceso de represión de parte de la gendarmería en

cargada de restablecer el orden, y que una vez más los métodos «civilizadores» de las autoridades del territorio, de que con tanta frecuencia se habla, poco tienen que envidiar a los que emplean los salvajes, que si se conservan tales no es por su culpa.

## Gran fábrica de azúcar

### Una iniciativa

#### de trascendencia

Dice un diario montevidiano: El ingeniero Fontana, compatriota de alta capacidad técnica que dirige establecimientos industriales de gran importancia en Tucumán, acaba de presentarse al Ministerio de Industrias, proponiendo una fórmula tendiente a instalar en Nueva Palmira una gran fábrica de azúcar, como para producir unos cinco millones de kilogramos de ese artículo elaborados por año, sobre la base de una sociedad cooperativa.

Calculase el costo de instalación es unos 300 o 400.000 pesos.

Los propios agricultores, plantadores de remolacha, además de distintos cereales, serían los accionistas o dueños de la fábrica. Esto les compensaría su producción; y amortizado el capital invertido, se distribuirían entre ellos las utilidades. Serían, a la vez, productores y patronos, bajo una dirección técnica superior.

Los campos adyacentes a Nueva Palmira, incluyendo los que acaba de adquirir el Estado para colonización en la Agraciada, podrían utilizarse en buena parte para una colonización extensiva y científica, dentro de cuyo plan cabría el cultivo de la remolacha, materia prima para la elaboración de azúcar.

El ingeniero Fontana sólo requeriría del Estado, la garantía subsidiaria, entregando en prenda la fábrica misma para poder obtener el crédito que reclame su instalación.

Como se ve, la iniciativa es de gran interés.—Debemos propender a la producción nacional de un artículo, como el azúcar, de primera necesidad en el con sumo público.

La fábrica actual de La Sierrita es de limitadísimo rendimiento.—Se importan al País anualmente, entre 25 y 30 millones de kilogramos.—Y todos sabemos hasta que punto ha llegado la especulación de ese artículo contra los intereses de los consumidores.

Nuestras tierras, en grandes zonas, se prestan admirablemente para el cultivo de remolachas seleccionadas, a base de fórmulas intensivas de trabajo y de rendimiento.

Podemos independizarnos del contralor extranjero, a ese respecto, produciendo nosotros mismos lo que consumimos y creando una gran industria de alto valor económico.

## Cosas extrañas

El doctor Albarracín, presidente de la Sociedad Protectora de Animales, de la Ar-

gentina, ha hecho un llamado a la pública conmiseración en favor de los desvalidos pajarillos que el invierno ha dejado sin alimentos.

Francamente, gestos de esta naturaleza nos resultan, mas que una demostración de buenos sentimientos, una una sensiblería cursi e in consecuente.

El doctor Albarracín pide que se proteja de los rigores del frío a los pájaros libres, que tienen el refugio de losques y jardines, olvidando que en plena metrópoli bonaerense habrá tropezado más de una vez en sus paseos, con niños haraposos y hambrientos, carne doliente que el frío enrojece y para la cual no existe mas abrigo que el de los portales helados o el de las covachas infectas.

¿Puede creerse en la sinceridad de una compasión que se duele de las aves, cerrando los ojos a las angustias humanas que la solicitan?

¿No vería el doctor Albarracín en torno de sí una más apremiante injusticia que reparar; una vida más misera que aliviar; una orfandad más triste que socorrer?

Es muy humana la piedad por los animales, pero los pájaros necesitan menos que los hombres del amor de los hombres y colocar nuestra generosidad lejos de verdadera dolor, como lo hace el doctor Albarracín, demuestra ceguera y egoísmo.

## Estudiantes que triunfan

Eduardo M. Calleri

Un soberbio triunfo ha obtenido recientemente en Montevideo el inteligente joven estudiante de 5.º año de medicina Eduardo M. Calleri.

Este triunfo, que se agregan a los ya muchos obtenidos, consiste en haber triunfado sobre cuarenta y ocho opositores en un concurso de practicantes, conquistando 39 puntos sobre 40.

Nadie ignora en Fray Bentos la noble actuación de Calleri en nuestro Liceo Dtal, donde se destacó brillantemente mereciendo siempre la honrosa clasificación de sobresaliente por unanimidad haciéndose acreedor, al terminar sus estudios secundarios, de una beca para continuar los preparatorios y medalla de oro, honor para su familia y para nuestro primer Centro de enseñanza.

Hace pocos días Calleri estuvo en Fray Bentos, dispensándonos el honor de una visita y en el transcurso de la conversación demostró su profundo desagrado sobre ciertas observaciones que se le hicieron. A veces miembros de su familia, que se extrañaban que su nombre no apareciera en los diarios como estudiante aprovechado.

Para nosotros no es una cosa extraña ahora, que la prensa burguesa guarde silencio sobre los triunfos de este aventajado estudiante, desde que sabemos que Calleri, poseedor de un noble co-

razón y sentimientos elevados, siente profunda simpatía por el ideal socialista, y esto basta para ser considerado como un atorrontal.

Pero Calleri es inteligente y llegó hasta donde hoy se encuentra gracias a sus propios méritos y seguirá triunfando hasta terminar su carrera sin importarle de los falsos alagos de los que tienen sus plumas alquiladas a los que mejor pagan.

Ahora, nuestras sinceras felicitaciones a este valiente estudiante y a sus estimados padres de quienes guardamos gratos recuerdos.

## Tomen nota los empleados de Comercio

Los empleados de Comercio de Payaandú, unidos en una buena asociación, se han dirigido a los órganos de publicidad de todas partes del país solicitando el envío de periódicos, diarios o revistas para su sala de lectura.

De esto deben tomar nota nuestros empleados de Comercio que no se preocupan mayormente de su preparación cultural, adquirida en un bien instalado Centro, con su correspondiente sala de lectura.

Hace varios meses VANGUARDIA, al ocuparse de nuestra sociedad de empleados de Comercio, hizo indicaciones en ese sentido y fueron tomadas en cuenta, pues en una Asamblea efectuada se resolvió aumentar la cuota para crear un fondo de reserva que sería destinado a ese fin, pero creemos que sus autoridades no deben descuidar este asunto y tomar las medidas tendientes a dotar lo más pronto posible de un local apropiado para instalar en el una sala de lectura a la par que le servirá para sus reuniones y asambleas.

## El Dr. Levratto

El lunes abrió su consultorio médico el Dr. Eduardo Levratto en la calle 18 de Julio Nro. 122.

Dicho consultorio está dotado de los útiles modernos exigidos por los adelantos de la ciencia médica.

Felicitamos al novel médico y que un buen éxito coronara su noble apostolado.

## Foot-Ball

Los partidos del domingo—*"Sandú" cae vencido por primera vez en la presente temporada.— Nacional derrota a Fray Bentos.*

Bajo las órdenes del Sr. Elías Bettiga, dirimieron supremacías en la tarde del domingo pasado las 2.ªs escuadras de Liebig's y Sandú. El pésimo estado de la cancha que debido a la lluvia caída y a la acción de los jugadores, restó mucho mérito al encuentro no pudiendo desarrollar buen juego ninguno de los dos teams, cuyos jugadores, por suerte no

quedaban «pegados» en el barro. Al final del encuentro Liebig's habiase anotado un goal a su favor, que le dió el triunfo. El guardavalla Urriesti, se reveló un gran hombre para el delicado puesto que ocupa.

Después de jugado el encuentro que dejamos anotado, se alistaron las 1.ªs divisiones de Fray Bentos y Nacional, quienes se presentaron con el máximo de su poderío.

A las 3 y media el Sr. Rama, dió la pitada inicial de la lucha. 4 minutos de acción transcurren cuando a raíz de un bien organizado ataque de los albos, Moratorio vence a Cúneo mediante un potente tiro lanzado de regular distancia. Los aurinegros buscan desquite cargando a fondo. 2 minutos pasan de haber marcado los albos su primer tanto, Delfante—deantero aurinegro—en posesión de la pelota, dirige este al arco de Pirotti, desde larga distancia que éste no alcanza detener. En menos de 10 minutos de juego igualan posición los dos cuadros. No se nota superioridad en ninguno de los dos adversarios. Al finalizar el primer período de juego Nacional había conquistado otro tanto por intermedio de Moratorio.

En la segunda etapa, y a los 20 minutos de juego Fray Bentos logró empatar por intermedio de Delfante que, enfilando un fuerte tiro al arco convirtió en goal. El juego toma caracteres violentos. Los cuadros juegan bien. A raíz de un pase hecho a A. Ugaldé, que fue tomado por Masey, este persigue a Masey que no le deja tomar la ball dirigiéndose los dos hacia el arco de Cúneo agarrándose mutuamente—el juez cobra a Fray Bentos la pena máxima de bido a la acción de Masey. Se origina un cambio de palabra entre los jugadores.

Momentos después vemos salir a Valenti del field a indicaciones del juez. Ejecutado el penal de término la caída por tercera vez de la ciudadela aurinegra.

En este tiempo que faltaba de juego a partir de la conquista del tercer tanto, los albos, Fray Bentos no pudo lograr el empate correspondiendo el triunfo a Nacional.

NEUTRAL.

## LAURELES CAMPEÓN!

Con el resultado del partido jugado entre los primeros cuadros del «Nacional» y «Fray Bentos» el domingo último, el aguerrido y simpático primer team del «Laureles», se clasificó campeón local de 1924.

Por cuatro años consecutivos, Laureles detenta ufano el título de Campeón local, habiendo obtenido sus resonantes victorias en justas difíciles y honrosas, que hablan muy claro del entusiasmo desinteresado, y por lo tanto noble, de sus buenos jugadores, que han sabido colocar los colores del Club a una altura envidiable.

La escuadra que ganó este año para «Laureles» el título de Campeón está constituida por los siguientes jugadores: J. Benvenuto, D. Mazzilli y E. Zabaleta; J. Montenegro, R. Escobar y B. Montenegro; T. Benvenuto,

(cap.) F. de la Mano, N. Zabaleta, S. Silva y Di Pascua «Laureles», campeón de 1924, ¡hip, hip, hip, hurral!

## Partido interdepartamental

Mañana se trasladará a la vecina ciudad de Mercedes el equipo de primera división del club «Laureles» para jugar un partido con el de igual categoría del «San del Chico».

En este partido se disputará un premio donado por la Casa Balarini, el que damos vengamos a Fray Bentos a añadirse a la colección que posee «Laureles».

## Partido Internacional entre estudiantes

Mañana, en la cancha municipal, se realizará un importante partido entre un cuadro de estudiantes de la vecina ciudad de Guleguaychú y uno formado por los estudiantes de nuestro Liceo Dtal.

La excursión estudiantil Guleguaychuense llegará mañana a las 10 de la mañana la que será recibida en nuestro puerto por la grey estudiantil local.

## Cooperativa "La Obrera"

Esta noche realizará Asamblea General extraordinaria la Sociedad Anónima «La Obrera» para tratar asuntos de mucha importancia y gran urgencia.

Esperamos que a esta Asamblea han de concurrir un buen numero de accionistas.

## - BOX -

Aunque no gastamos simpatías por el box, muchas veces no podemos dejar de ocuparnos de este mal llamado deporte ya que a muchos de nuestros lectores les agrada leer algo relativo a eso.

Hoy debemos hacer notar a los admiradores de Ciriaco Sosa que los mercedarios se llevan una fija en el próximo match Sosa-Sarutt, así por lo menos lo dicen en un diario de Mercedes.

Estos dicen que tendrá en cuenta un desenlace demasiado rápido con la derrota de Sosa, cosa que impedirá que Sarutt demuestre sus grandes condiciones de boxeador, lamentándolo mucho.

Bueno; si los mercedarios no se equivocan, el 30 de Agosto Sosa se rodará por las tablas del ring en estado K. O. al primer o segundo round.

Todo está en que la fija no se les vuelva clavo...

## Se alquila

Dos piezas y Cocina con frente a la Calle Italia, en el barrio Laureles.

Tatar con Sebastián Berton

Atencion propietarios—NARANJOS Y MANDARINAS—**DE \$0.50 hasta \$2.** Verlos y tratarlos en la casa de **CARLOS BERTONI**

## Mercadito "Retamar"

— D E —

Adolfo Retamar

CALLE TREINTA Y TRES, N.º 40—Fray-Bento<sup>s</sup>

Almacén de Comestibles :-: Venta de carne y verduras

Deposito de carbon y iena



Ramos generales

PRECIOS FIJOS Y EQUITATIVOS

Ventas al Contados

## La Esmeralda

Almacén de Comestibles y  
quinta de Verduras y Frutas

DE Agustín Bertoni

Se atienden pedidos por telefono.

FRAY BENTOS

CALLE 18 DE JULIO (PROXIMO A LA FERIA)

Los neumáticos

**FISK**  
"RED TOP"

agregan atractivo a los  
automóviles de cual-  
quiera marca

CON su hermosa rodadura roja  
y los lados color de crema  
dan a los neumáticos "RED TOP"  
de Fisk realzan la hermosura de  
los automóviles más costosos y  
dan una apariencia de exclusi-  
vidad al Roadster más pequeño.

Donde quiera que se vea un auto-  
móvil habilitado de neumáticos "RED  
TOP" de Fisk puede asegurarse que el  
dueño es un comprador discerniente y  
uno de los que insisten sobre la buena  
apariencia y estilo correcto de los  
neumáticos así como en la alta calidad  
y el máximo de recorrido.

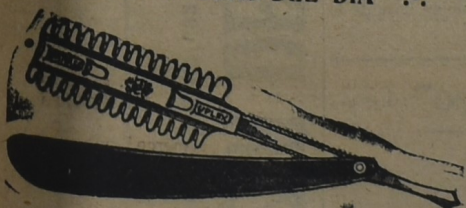
Recomendamos con el mayor en-  
tusiasmo los neumáticos "RED TOP"  
de Fisk.

Agentes: COSTA & RISSO  
FRAY BENTOS.



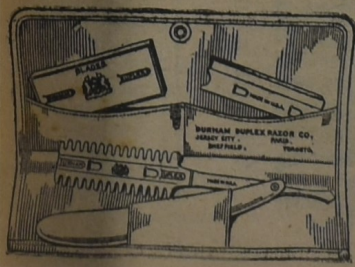
Este marca de fábrica  
en sus neumáticos es  
una garantía de la  
calidad Fisk

LA NOVEDAD DEL DIA



No hay sensación más agradable, que el afeitarse con  
la gran navaja de seguridad.

"Durham Duplex"



## LA SUSCRICION DE VANGUARDIA \$0.25 MENSUAL

Fabrica de refrescos, aguas gaseosas y bebidas sin alcohol

DE Hodges Hermanos

Fabricación esmerada e higienica de las bebidas en, radus

Se atiende con prontitud los pedidos de ciudad y campaña

— TELEFONO «LA UNION» —

Calle Trenta y Tresesq. Inglaterra

Fay-Bentos

# La maquina INSUPERABLE CONTINENTAL

Almacén "Uruguayo" de Jose A. Onetto

Calle 18 de Julio esquina Hammet

Fray Bentos

La casa de mas variado surtido de la localidad

AQUI NO FALTA NADA

PRECIOS FIJOS Y EQUITATIVOS

Servicio rápido a domicilio

Telefono «La Unión» No 78

## Almacén Artigas

DE Lino M. Retamar

!! la casa que vende mas barato!

Stock PERMANENTE DE LOS MEJORES VINOS NACIONALES

Reparto a domicilio

VENTAS SOLO AL CONTADO

CALLE 25 DE MAYO Y HAEDO

Telefono "LA UNION"

FRAY BENTOS.

## Farmacia "La Mutualista"

— D E —

Segundo Ferrer y Cia.

Calle Brasil 117

Fray Bentos

Se despachan recetas al público en general y obli-  
gatoriamente a los socios de las Sociedades de Soco-  
rros Mutuos Cosmopolita, Italiana y Española, te-  
niendo éstos preferencia en el expendio de las recetas.

— SERVICIO NOCTURNO

RIGUROSAMENTE ATENDIDO (Timbre en el balcon)

Los domingos la Farmacia permanece cerrada pa-  
ra el público ATENDIENDOSE SOLO las recetas de  
socios de cualesquiera de las sociedades nombradas,  
que sean expedidas con caracter urgente.

## CASA DE COMPRA Y VENTA de Juan P. Dupont

Se compran toda clase de objetos que tengan algún valor. Se  
compran y venden muebles, armas, artículos de cocinas, ferreteria  
bazar y joyeria. Se compra plomo, estaño, cobre, bronce y todas cla-  
ses de ropa exterior y interior de señoras. Hay en existencia una gran  
cantidad de primos conjuntamente con una variedad de artículos cul-  
varios super, los cuales se venden a precios que están al alcance de  
mas indigente. Visiten la casa y se convenceran.

Calle Oribe y 25 de Agosto

FRAY BENTOS

Dr. Semiramides L. Zeballos  
Médico Cirujano Partero  
CONSULTAS A TODAS HORAS  
Domicilio: Al lado del correo  
PUEBLO YOUNG.

DR. EDUARDO LEVRATTO  
MEDICO CIRUJANO.  
Ya abrió su consultorio Médico  
Avenida 18 de Julio num 122  
FRAY BENTOS.

FARMACIA CASTIGLIONI  
de CONRADO CASTIGLIONI  
Químico Farmacéutico  
Se abra proxima mente en el  
PUEBLO YOUNG.

Asuntos Judiciales, Comerciales y  
— ADMINISTRATIVOS.—  
DR. E. COPELLO IGLESIAS  
ABOGADO.  
MANUEL F. ZERALLLOS  
DEFENSOR JUDICIAL  
Auda, 33 No 28--Fray-Bentos

Alberto P. Indart  
PROCURADOR Y REMATADOR.  
Avenida 25 de Mayo num. 109  
FRAY BENTOS.

C. & L. Balestrino  
Agentes de vapores  
DESPACHANTE DE ADUANA.  
Avd. 25 de Mayo Fray Bentos

## Aviso importante

Hago saber al publico y comer-  
cio en general que sé arreglar to-  
da clase de **balanzas**. Especialis-  
ta en balanzas automaticas nortea-  
mericana de mostrador.

25 de Mayo Fray Bentos  
LUIS GALETTO

## Peluqueria "El Progreso"

De FEDERICO PUGLIESI  
Servicio esmerado e higienico  
Calle 18 de Julio -- Fray-Bentos

## "Peluqueria"

de Ambrosio L. Seños  
Taller de composura de calzado  
tintoreria y limpieza de trajes  
Calle 18 de Julio y Salsipuede

## Importante negocio unico

Se necesita un socio, buena opr-  
tunidad, poco capital por informo  
Juan P. Dupont  
Casa Prestamos, Co mpio y Van-  
ta.

Sastreteria "La Moderna" :-: de Ezeico Hermanos

En nuestro nuevo y cómodo local, estamos en condiciones de ofrecer  
a nuestra selecta y numerosa clientela prendas perfectamente termi-  
nadas, pues nuestra casa se especializa en la fabricación de trajes cu-  
yo corte y hechura son irreprochables.

Además se encuentran en contacto con los últimos dictados de la  
moda, y sin embargo nuestros precios son siempre en extremo equi-  
tativos y están de acuerdo al valor de lo que ofrecemos.

A TITULO DE PRUEBA, VISITEN LA CASA

Nuevo Local, Av Brasil 136 Fray Bentos

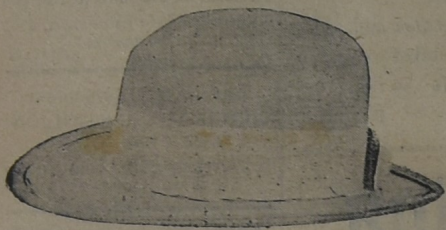
# DONDE Vd.

encontrará los modelos mas elegantes, el surtido más completo y los precios mas bajos de plaza en los

RES  
NON  
VER  
B  
A

## SOMBREROS

RES  
NON  
VER  
B  
A



y en articulos en general para caballeros es en la conocida "Casa Cozzani"

DE AMANDO C. COZZANI

Trajes de pura lana confección esmerada \$ 14.50  
Sobretodos paño forrados, colores gris claro y oscuro 9.50  
Id gabardina últimos modelos Ranglan forrados 25.00

Elegantes tricotos en colores Gris, azul, Crema y Blanco \$3- 2.80 3.20 5.-

Pantalones de abrigo muy buena confección 2.80  
Echarpes de Jersey variadisimos gustos 2.50

### NOVEDADES Y GUSTOS EN CAMISAS

Gran cantidad de camisetas y calzoncillos de punto alelpados en juegos y en piezas.

### PRECIOS COMPLETAMENTE REDUCIDOS

Avenidas Rincon y Brasil Fray Bentos

## Casa Astarita & Tenuta

La mas surtida casa de la localidad en todos los ramos

### SASTRERIA, ROPERIA, TIENDA Y MERCERIA

Nuestros precios son los mas bajos, pidan precios y muestras, se les remitiran: comparenlos con otras casas y se convenceran

Calle 18 de Julio esq. Treinta y Tres  
PLAZA CONSTITUCION FRAY-BENTOS

### Almacen y Ferreteria

La Buena Medida

DE JUAN P. GARCIA

Situado en la Calle Brasil y atendido personalmente por su dueño

El metodo de vender puramente al contado adoptado por todos los establecimientos modernos pone a esta casa en especial condición para ofrecer barato cosa que solo pueden hacer los que no admiten el viejo sistema del fiado  
Teléfono "LA UNION" FRAY BENTOS.

### FOTOGRAFIA TELESCA de Roque Telesca

### Trabajos al bromuro en general

Ampliaciones y reproducciones en todos los tamaños

FRAY BENTOS.

### Panaderia LA UNION De Federico Luhrs

Gran elaboracion mecanica de pan y galletas  
Reparto a domicilio. Se atienden pedidos de ciudad y caampaña  
Calle 18 de Julio FRAY BENTOS

## La Unión Económica

DE Miguel R. Barriola y Cia.

Tienda, almacen, zapateria, sombrereria y articulos bazar, talabarteria y ferreteria

Precios fijos y equitativos. - Quincenalmente grandes novedades  
Donde se vende la yerba cuya superior calidad hace honor al nombre con que se denomina FRAY BENTOS Respuestas.

En lo de Barriola y Cia.

Teléfono "LA UNION" Avenida 18 de Julio FRAY BENTOS.

## AGENCIA DE VAPOES LINEA DEL URUGUAY

Servicio Postal de Paquetes con los cómodos vapores

GRAL. ALVEAR, PARIS, GRAL. ARTIGAS Y VENUS

De Montevideo

Sábado a las 23 horas con trasbordo en Buenos Aires  
Lunes con trasbordo en Buenos Aires  
Miércoles con trasbordos en Buenos Aires  
Viernes a las 18 horas sin tocar puertos argentinos

De Buenos Aires

Martes a las 11 horas de la Dársena Sud  
Jueves id id id id id id  
Domingo id id id id id id

De Salto y Concordia: a las 9 de Salto y a las 9 h. de Concordia

Martes sin tocar puertos Argentinos  
Miércoles con trasbordo en Buenos Aires  
Viernes sin id id id id  
Domingo con id id id id

Haciendo escala de subida y bajada en los siguientes puertos: Montevideo, Buenos Aires, Nueva Palmira, Soriano, Mercedes (trasbordo en la Boca de Yaguari al vapor «Yaguaron»), Fray Bentos, Gualeguaychú (trasbordo en Fray Bentos, al vapor «Luna»), Concepción del Uruguay, Paysandú, Colón, Fabrica Colón, Yeraú, Nueva Escocia, Concordia y Salto.

En época de bajante, los paquetes argentinos trasbordad en Colón, y los paquetes uruguayos en Paysandú a los hermosos vapores «Corrientes» o «Surubi». El vapor «Eolo» aceptará pasajeros solamente para puertos uruguayos.

Por informes y pasajes dirigirse a

C. & L. Balestrino

FRAY BENTOS.

## Hojalateria y taller mecánico Oriental

DE FERNANDO CASTILLO HODGES

### Instalación de la soldadura autógena

Se suelda, corta, agujerea, hierro dulce, hierro fundido, acero, bronce, cobre y aluminio. - Se sueldan planchas de cocinas económicas, piezas de máquinas agrícolas, de autos y de molinos.

### eposición de ejes gastados

La autógena suelda todos los metales desde el plomo hasta el platino. - Instalaciones de cañerías, bebederos y tanques. Artículos sanitarios, lavatorios, inodoros, piletas, repizas y baños. Quien instale cuarto de baños consulte mis precios; todos esos artículos tengo con el 25 ojo más barato que cualquier casa de la localidad. - Calle Florida No 177-Fray-Bentos

## Barraca "Rio Negro"

DE COSTA & RISSO

aderas, hierros y toda clase de materiales para construccion

Maquinas agricolas y productos ganaderos

Avenida 33 Esquina Lavalleja FRAY BENTOS

### Herreria y Carpinteria

DE SEBASTIAN BERTONI

Se acen puerta y ventanas de todas clases. Carros charret y toda clase de comporas en ambos ramos.

Calle 18 de Julio contiguo a la casa de comercio del Sr. José A. Onetto

FRAY-BENTOS

FRAY-BENTOS

de Felipe Mendizabal

Avenida de los Treinta y Tres entre 18 de Julio y Florida

Obsequia a su numerosa clientela con un gran concurso de premios - A todo comprador se le entregará un cupón para este importante Concurso

# "FARMACIA DE PUEBLO"

PREMIOS QUE SE SORTEARÁN

- 1 Juego de loza para conedor
- 1 Cama de bronce para niño
- 1 Juego de loza para lavatorio
- 4 Alantinas del Banco de la Republica con \$ 25 c/u
- 5 Maquinas para afeitarse marca «Gillette»
- 10 Frascos agua blanda «Ischer»
- 1 Juego de muebles comedor, trinchante, aparador y mesa
- 1 Maquina Singer para coser y bordar de 7 cajones
- 1 Automóvil, con movimiento a pedal, para niño.

- 25 Cajas polvo de «Lechner»
- 25 Frascos loción de «Coty»
- 25 Cajas Polvos de «Coty».